

# E1 - Bear Comes Home

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00] Yuna**

*In a certain town, there lived a little girl.*

**[00:04] Yuna**

*One day, the girl went to  
the forest to look for herbs*

**[00:08] Yuna**

*for her sick and bedridden mother.*

**[00:11] Yuna**

*However, since the forest  
was full of scary monsters,*

**[00:15] Yuna**

*the girl was attacked by them.*

**[00:18] Fina [by Yuna]**

*I'm sorry, Mom!*

**[00:20] Fina [by Yuna]**

*I'm sorry I couldn't find  
the medicinal herbs for you!*

**[00:25] Yuna**

*Right then, a bear suddenly  
appeared and saved the girl.*

**[00:32] Fina [by Yuna]**

*Bear, are you going to eat me?*

**[00:36] Bear [by Yuna]**

*I'm not.*

**[00:37] Yuna**

*The girl explained to the bear  
why she came to the forest.*

**[00:42] Yuna**

*Then...*

**[00:43] Yuna**

*The bear carried the girl on her back and  
took her to a place with lots of herbs.*

**[00:50] Yuna**

*Now the girl would be able to  
make medicine for her mother.*

**[00:54] Yuna**

*Then, the bear took her back to town.*

**[01:00] Fina [by Yuna]**

*Thank you, Bear. Thank you.*

**[01:03] Yuna**

*The girl smiled and waved at the bear  
until it returned to the forest.*

**[01:09] Yuna**

*She kept waving and waving...*

**[01:15] Yuna**

So, that was the first picture book I made.

**[01:20] Yuna**

Hm?

**[01:21] Yuna**

Don't you remember?

**[01:22] Yuna**

Kumayuru and Kumakyu, didn't we go  
visit Princess Flora in the royal capital

**[01:26] Yuna**

after getting her letter?

**[01:28] Yuna**

Princess Flora said she wanted to read the  
next part of the picture book I gave her,

**[01:33] Yuna**

so I'm trying to think of what to draw.

**[01:37] Yuna**

Oh, yeah.

**[01:38] Yuna**

I modeled the girl after Fina,  
but Fina is pretty shy, right?

**[01:42] Yuna**

So you two have to keep  
this whole thing a secret.

**[01:44] Fina**

Yuna Sis!

**[01:46] Fina**

I'm done harvesting the monsters for today.

**[01:48] Yuna**

G-Good job, Fina!

**[01:51] Fina**

What's wrong?

**[01:53] Yuna**

N-Nothing!

**SIGN** Bear Comes Home

**SIGN** Bear Comes Home

**[02:06] Child A**

Oh! Miss Bear!

**[02:08] Child B**

Yay! It's Bear Sis!

**[02:11] Uncle**

Hey! Still a bear, like usual!

**[02:13] Auntie**

Want a roasted skewer later, Miss Bear?

**[02:18] Yuna**

What's up, Fina?

**[02:19] Fina**

I was just thinking about  
how popular you are, Yuna Sis.

**[02:25] Yuna**

It's just that this bear  
costume really stands out.

**[02:30] Orphan A (Girl)**

Here are your three puddings!

**[02:33] Orphan B (Girl)**

Here's your pizza set!

**[02:35] Yuna/Fina**

Thank you for the meal!

**[02:41] Yuna**

So good!

**[02:42] Fina**

These new honey-soaked bear pancakes  
are really good, Yuna Sis!

**[02:48] Yuna**

Yeah.

**[02:49] Yuna**

Sweet honey generously drizzled  
over fluffy pancakes is the best!

**[02:54] Yuna**

I don't really care for  
the bear shape though.

**[02:57] Shuri**

What? But the bears are so cute!

**[03:00] Shuri**

Don't you think so, too, Sis?!

**[03:02] Fina**

Y-Yeah.

**[03:03] Fina**

Why are you here, Shuri?

**[03:06] Shuri**

I'm here with Mom!

**[03:08] Fina**

Mom?

**[03:09] Yuna**

The guild master of the merchant

guild, Miss Milaine, too?

**[03:14] Milaine**

We're here to eat delicious food...  
is what I wish we could say...

**[03:19] Tiermina**

There's a little bit of a problem.

**[03:22] Yuna**

Did something happen?

**[03:23] Tiermina**

Well, it looks like we won't be  
able to serve items that use honey soon.

**[03:29] Tiermina**

Including those pancakes, of course.

**[03:31] Yuna/Fina**

Huh?!

**[03:34] Shuri**

So yummy!

**[03:36] Fina**

Bad Shuri. Don't eat it so messily.

**[03:40] Milaine**

The price of honey has shot up recently.

**[03:44] Yuna**

Why's that?

**[03:46] Milaine**

A problem occurred at the source of  
our supply, and all trade of it has stopped.

**[03:50] Tiermina**

So we have to stop selling items that use  
honey or drastically increase their price.

**[03:55] Yuna**

Stop selling or raise the price...

**[03:58] Tiermina**

Items that use honey are really popular,  
so we don't want to take them off the menu.

**[04:03] Tiermina**

Most importantly...

**[04:08] Shuri**

Sweet and fluffy!

**[04:10] Tiermina**

...the children love them.

**[04:13] Yuna**

It'd be terrible if the children  
couldn't eat honey anymore.

**[04:17] Fina**

Um!

**[04:18] Fina**

What's the problem that caused all of this?

**[04:21] Milaine**

Monsters.

**[04:23] Milaine**

They've nested near the bee tree, so the workers can't collect the honey anymore.

**[04:28] Yuna**

Monsters nested near the beehives?

**[04:30] Milaine**

No, the bee tree.

**[04:34] Yuna**

Tree? I didn't mishear you?

**[04:37] Milaine**

Oh, you didn't know?

**[04:39] Milaine**

Hundreds of thousands of bees gather together to make a single giant bee tree.

**[04:46] Yuna**

Hundreds of thousands?

**[04:50] Yuna**

That sounds gross...

**[04:51] Yuna**

Even without monsters, wouldn't that be a problem for people collecting honey?

**[04:56] Milaine**

They're a very docile species.

**[04:59] Yuna**

So what kind of monster is causing the problem?

**[05:01] Milaine**

The bee tree's keeper said they were orcs.

**[05:05] Milaine**

They posted a request at the adventurer's guild,

**[05:08] Milaine**

but who knows when someone will take care of it?

**[05:10] Yuna**

Orcs, huh? Okay!

**[05:12] Tiermina**

Yuna?

**[05:13] Yuna**

I'll go ask about it at the adventurer's guild.

**[05:17] Milaine**

I thought you'd say that, Yuna!

**[05:20] Yuna**

Did you tell me about it on purpose?

**[05:22] Milaine**

Huh? What are you talking about?!

**[05:25] Yuna**

I'm going out for a bit, Fina.

**[05:28] Fina**

Okay. Be careful.

**[05:32] Helen**

Hunting the monsters near the bee tree?

**[05:35] Helen**

No one has taken that quest yet.

**[05:38] Yuna**

Even though there are so many adventurers?

**[05:41] Helen**

About that...

**[05:42] Helen**

After some scouting, we found out  
that it was a horde of orcs

**[05:45] Helen**

instead of individuals around the bee tree.

**[05:47] Yuna**

A horde of them?

**[05:51] Yuna**

Okay.

**[05:54] Yuna**

Welp, Kumayuru...

**[05:56] Yuna**

Why don't you run and take me  
to this bee tree?

**[06:01] Guard**

Be careful, young lady!

**[06:03] Yuna**

I will.

**[06:11] Yuna**

That's right.

**[06:12] Yuna**

Miss Helen said that the bee tree  
would be near the center of this forest.

**[06:16] Yuna**

She said there's no way we'd miss it...

**[06:32] Yuna**

This is the bee tree?

**[06:37] Yuna**

I know it's kinda late, but this really  
makes me feel like I'm in another world.

**[06:43] Yuna**

But...

**[06:45] Yuna**

No matter what world I'm in, there's always

something that likes to destroy the scenery.

**[06:49] Yuna**

And they're hogging all the honey, too.

**[06:52] Yuna**

Unforgivable!

**[06:55] Yuna**

What's wrong?

**[06:58] Yuna**

Huh?!

**[06:59] Yuna**

Moving rocks?!

**[07:01] Yuna**

Wait, are those bears?!

**[07:04] Yuna**

Bears from this world? Real ones?!

**[07:07] Yuna**

No, Kumayuru and Kumakyu are real, too!

**[07:10] Yuna**

Bears?! Real bears?!

**[07:13] Yuna**

They both look pretty beat-up?

**[07:17] Yuna**

Are they fighting for territory  
near the bee tree?

**[07:24] Yuna**

Well, I'd like to help the bears, too.

**[07:27] Yuna**

But depending on the situation,  
we might have to fight the bears, too.

**[07:33] Yuna**

Well, yeah. The quest  
didn't include the bears.

**[07:43] Yuna**

A baby bear?!

**[07:49] Yuna**

Wha?!

**[08:11] Yuna; Internal**

*The bears might attack humans, too.*

**[08:15] Yuna; Internal**

*Saving them here might not  
be the right thing to do.*

**[08:20] Yuna; Internal**

*Even so, I...*

**[08:25] Yuna**

I can't stand anyone that hurts kids!

**[08:33] Yuna**

I'll take you all down!

**[08:36] Yuna**

Bear Cutter!

**[08:42] Yuna**

Bear Punch!

**[08:48] Yuna**

Now, what should I do?

**[08:50] Yuna**

My quest is just to hunt down the orcs.

**[08:53] Yuna**

But at this rate, this family of bears  
will just take their place.

**[08:58] Yuna**

You want me to heal their wounds?

**[09:02] Yuna**

Well, I can't say no to you guys.

**[09:07] Yuna**

Heal.

**[09:12] Yuna**

I healed your wounds, but you'll  
need to take it easy for a while.

**[09:18] Yuna**

Are you thanking me?

**[09:20] Yuna**

It's fine. Don't worry about it.

**[09:22] Yuna**

I'm a bear, too.

**[09:25] Yuna**

But what should I do about this?

**[09:27] Yuna**

Hey, guys.

**[09:29] Yuna**

Can you stay away from the humans  
that come to gather honey here?

**[09:33] Yuna**

Not that you understand what I'm saying.

**[09:37] Yuna**

Huh?

**[09:39] Yuna**

Huh? Take the honey?

**[09:42] Yuna**

No, I'm not talking about me!

**[09:46] Yuna**

So, in the end, the bears gave me honey  
for taking care of the monsters.

**[09:51] Helen**

I see. Bears...

**[09:53] Yuna**

I don't really want to hunt the bears.

**[09:56] Helen**

It can't be helped.

**[09:58] Helen**

Asking you to hunt down bears is  
like asking you to destroy yourself.

**[10:02] Yuna**

*Huh? Did I look that serious?!*

**[10:05] Rem**

You hunted the bears?!

**[10:07] Helen**

Mister Rem...

**[10:08] Rem**

How terrible. They just had cubs!

**[10:12] Yuna**

Miss Helen, who is this?

**[10:15] Helen**

Oh, yes. Mister Rem here is the  
one who posted the quest.

**[10:17] Helen**

He's the keeper of the bee tree.

**[10:19] Rem**

I came to see if anyone  
took care of my request,

**[10:22] Rem**

I can't believe the bears got hurt, too.

**[10:24] Yuna**

Excuse me... I think you misunderstood.

**[10:29] Rem**

I'm sorry, I couldn't help  
overhearing about the bears...

**[10:32] Yuna**

You knew that bears were living there?

**[10:34] Rem**

Yes. They've saved us  
from monsters many times.

**[10:39] Rem**

In exchange for their protection  
while we tend to the flowers,

**[10:43] Rem**

we turn a blind eye when  
they take some honey.

**[10:47] Rem**

It's a symbiotic relationship.

**[10:49] Helen**

Please inform us about things  
like that from the beginning!

**[10:51] Helen**

The bears might have been  
hunted down along with the orcs!

**[10:55] Rem**

I'm sorry.

**[10:58] Rem**

I was worried that the bears  
would be hunted down

**[11:01] Rem**

if our lord found out about them.

**[11:04] Yuna**

Lord? You mean Cliff?

**[11:06] Yuna**

Why would he do anything about the bee tree?

**[11:09] Helen**

You're the only one who can speak  
about our local lord so casually, Yuna.

**[11:13] Helen**

Bee trees are exceedingly rare,

**[11:15] Helen**

and the responsibility of the  
feudal lord who owns the land.

**[11:17] Rem**

Yes. I was just hired as a keeper.

**[11:20] Rem**

Our lord has the final say on everything.

**[11:23] Yuna**

Oh, that's right.

**[11:24] Yuna**

Cliff owes me a lot of favors,

**[11:27] Yuna**

so bring my name up when  
you explain the situation.

**[11:32] Helen**

To even say Lord Cliff owes you favors...

**[11:34] Helen**

Miss Yuna, you're so...

**[11:36] Yuna**

In exchange, please let those bears  
live peacefully at the bee tree.

**[11:42] Rem**

Yes, of course!

**[11:44] Rem**

Thank you so much, Miss Bear!

**[11:48] Morin**

I'm so glad that the price  
of honey has gone down again.

**[11:52] Karin**

We can keep the customers happy!

You saved us again, Miss Yuna.

**[11:57] Yuna**

I just wanted to keep eating delicious things.

**[12:02] Yuna**

So, Ms. Morin, please continue making me delicious bread and food.

**[12:06] Morin**

Of course. Leave it to me.

**[12:08] Morin**

Enjoy!

**[12:10] Fina**

You're amazing, Yuna Sis.

**[12:12] Yuna**

Not really.

**[12:15] Yuna**

But it makes me happy that you think that way.

**[12:20] Cliff**

Sorry to intrude during closing hours.

**[12:22] Cliff**

I was hoping that Yuna was here...

**[12:25] Noir**

I found you, Miss Yuna!

**[12:26] Yuna**

Huh?! N-Noir?!

**[12:27] Fina**

L-Lady Noir?

**[12:28] Noir**

You're so fluffy, Miss Yuna!

**[12:30] Noir**

Nice to see you, Fina!

**[12:32] Noir**

Goodness! Please come visit my home occasionally!

**[12:36] Fina**

Th-That's a bit...

**[12:38] Noir**

Could this be the new menu item, honey-soaked bear pancakes?!

**[12:43] Noir**

This loveliness! Truly bear-like!

**[12:46] Yuna**

I-If you'd like some, I can have Ms. Morin make you some.

**[12:50] Noir**

Really?!

**[12:53] Noir**

I get to eat pancakes with Miss Yuna!

**[12:56] Cliff**

Noir.

**[12:58] Cliff**

Didn't you promise me that you wouldn't bother Yuna and I if you came along?

**[13:02] Noir**

That's right. Then...

**[13:06] Noir**

Fina, let's not bother their conversation and go over there.

**[13:09] Fina**

Huh? L-Lady Noir?!

**[13:11] Noir**

I had something to discuss with you regarding the fan club, Fina.

**[13:15] Fina**

Um, o-okay.

**[13:18] Noir**

Our plans are coming along!

**[13:20] Cliff**

Sorry for the noise, Yuna.

**[13:21] Yuna**

Well, I don't mind Noir.

**[13:23] Yuna**

So, what did you want to talk to me about?

**[13:29] Misa**

*Dear Sister Noir and Fina,  
I hope you both are doing well.*

**[13:33] Misa**

*I enjoyed the time I spent with the two of you in the royal capital very much.*

**[13:39] Misa**

*This time, I would like to invite you to visit my home.*

**[13:42] Misa**

*I look forward to seeing the two of you and Sister Yuna once again.*

**[13:48] Fina**

Lady Misa seems to be doing well.

**[13:50] Noir**

Yes. She is looking forward to our fan club meeting.

**[13:54] Noir**

So, please report about the bee tree, fan club vice president!

**[13:59] Fina**

Um, I didn't witness it in person...

**[14:03] Fina**

But it all started with  
the honey-soaked bear pancakes.

**[14:08] Cliff**

Ellalaura sent a letter from  
the royal capital addressed to you.

**[14:13] Cliff**

It seems like Princess Flora  
wants to see your bears again.

**[14:16] Yuna**

Princess Flora?

**[14:20] Cliff**

Also, it seems like Ellalaura has  
something to discuss with you herself.

**[14:25] Yuna**

Miss Ellalaura wants to see me?

**[14:29] Yuna; Internal**

*She's a lot more elusive to me than Cliff...*

**[14:35] Yuna; Internal**

*She's not a bad person though.*

**[14:38] Cliff**

Sorry for asking this, but could  
you visit the royal capital?

**[14:41] Yuna; Internal**

*Well, I did finish the next picture book.*

**[14:45] Yuna**

Sure. I want to treat them to pancakes, too.

**[14:50] Cliff**

Thanks.

**[14:51] Yuna**

Oh, I heard from Mister Rem.

**[14:54] Yuna**

You allowed the bears to  
live near the bee tree, right?

**[14:57] Yuna**

Thank you.

**[14:58] Cliff**

Oh, that was nothing compared  
to the stress your tunnel caused me.

**[15:03] Yuna**

Uh, sorry for causing you trouble.

**[15:06] Cliff**

I was kidding.

**[15:07] Cliff**

Well, the tunnel will be officially

open to the public soon.

**[15:10] Cliff**

Things will become even busier.

**[15:13] Yuna**

Really?

**[15:14] Yuna**

That mean Miss Anz will be opening a restaurant here soon.

**[15:20] Yuna**

I can't wait!

**[15:25] Flora**

Miss Bear!

**[15:27] Yuna**

Hello, Princess Flora.

**[15:29] Ellalaura**

Oh, my.

**[15:30] Ellalaura**

You really love Yuna, Princess Flora.

**[15:33] Kitia**

Oh, my! She really is a bear.

**[15:36] King**

Right? It's just as I said.

**[15:39] Yuna**

Hey, why are the king and...

**[15:42] Flora**

It's mother!

**[15:44] Kitia**

Nice to meet you. My name is Kitia.

**[15:46] Kitia**

I've heard a lot about you from His Majesty and my child.

**[15:50] Yuna**

Um, I'm Yuna.

**[15:52] Ellalaura**

I'm Ellalaura!

**[15:53] Yuna**

I know!

**[15:56] Kitia**

Flora always tells me that Miss Bear is very cute.

**[16:01] Kitia**

I see that it's true.

**[16:02] Flora**

Cute!

**[16:09] Yuna**

Here you go, Princess Flora.

**[16:11] Flora**

Wow! Bears!

**[16:13] Yuna**

This is our new menu item,  
honey-soaked bear pancakes.

**[16:18] Yuna**

It's delicious.

**[16:20] Flora**

Thank you for the meal!

**[16:25] Flora**

Yummy!

**[16:27] King**

This is delicious, but is there no pudding?

**[16:29] Kitia**

Don't be rude, Your Majesty.

**[16:32] Kitia**

However, it's true I still can't forget  
the flavor of the pudding from the banquet.

**[16:36] King**

My chef could make it and I would be  
able to eat it every day if I had the recipe.

**[16:41] Kitia**

So true...

**[16:43] Flora**

Pudding? I love it, too!

**[16:47] Yuna**

I understand. I'll prepare the recipe for you.

**[16:51] Yuna**

But please don't tell other people.

**[16:54] King**

Truly?

**[16:55] King**

I promise you.

**[16:56] Yuna**

And, it's not good to eat too much of it.  
Make sure you don't eat more than one a day.

**[17:01] Yuna**

Um, Princess Flora,  
I have another gift for you.

**[17:06] Yuna**

Please take this.

**[17:07] Flora**

A bear picture book!

**[17:09] Flora**

Mother! It's a bear picture book!

**[17:12] Kitia**

Is this the continuation of  
the picture book Flora loves to read?

**[17:17] Yuna**

Princess Flora said she  
wanted to read more, so...

**[17:20] Ellalaura**

Yuna, can I make copies  
of this picture book?

**[17:24] Yuna**

Huh?

**[17:24] Ellalaura**

Wouldn't Princess Flora be sad  
if this book accidentally got destroyed?

**[17:29] Ellalaura**

If we had copies, she could  
always carry it around with her.

**[17:32] Yuna**

Well, yeah, that's true.

**[17:35] Ellalaura**

If I make copies, can I pass it out  
to people who want it?

**[17:38] Yuna**

Yeah.

**[17:40] Yuna**

Wait, what?!

**[17:41] Ellalaura**

Actually, a lot of officials and servants

**[17:44] Ellalaura**

want to read your picture  
books to their children.

**[17:47] Yuna**

Huh?

**[17:48] Ellalaura**

Princess Flora goes around reading  
her picture book everywhere she goes.

**[17:52] Ellalaura**

Right now, there are a lot of fans  
of your picture book within the castle.

**[17:55] Yuna**

It's already known to others?!

**[17:57] Yuna**

But that's pretty embarrassing...

**[18:00] Ellalaura**

Please!

**[18:01] King**

I'd like to ask as well.

**[18:03] Kitia**

I, as well.

**[18:05] Yuna**

I dunno...

**[18:12] Yuna; Internal**

*She's so absorbed in my picture book.*

**[18:16] Yuna**

All right. Please only pass  
it around within the castle.

**[18:21] King**

I appreciate it.

**[18:23] King**

Ellalaura, please take care of it.

**[18:26] Ellalaura**

Yes, Your Majesty.

**[18:27] Ellalaura**

I'll send you a bunch of copies  
once I'm done, Yuna.

**[18:30] Yuna**

Yeah. Thanks.

**[18:34] Ellalaura**

Thank you for the pudding recipe.

**[18:37] Yuna**

Well, I promised.

**[18:39] Yuna**

I didn't think that the head chef  
would be that thankful.

**[18:43] Ellalaura**

It's the head chef's job to make  
food that the royal family enjoys.

**[18:46] Ellalaura**

The head chef was really moved  
by the pudding during the banquet.

**[18:51] Yuna**

That makes me happy, but...

**[18:53] Yuna; Internal**

*I wasn't the creator of that recipe though.*

**[18:58] Ellalaura**

Now, then.

**[18:58] Ellalaura**

Now that all of that is finished, I have  
something personal to talk to you about.

**[19:02] Yuna**

Oh, Cliff said something about that?

**[19:05] Yuna; Internal**

*I wonder why her smile  
makes me a little uneasy?*

**[19:08] Yuna; Internal**

*Is this the instinct of a bear?*

**[19:11] Ellalaura**

I'd like to request the adventurer Yuna

**[19:14] Ellalaura**

guard the students  
of the royal capital academy.

**[19:16] Yuna**

Guard the students?

**[19:18] Ellalaura**

The top students of the academy are  
going outside of the royal capital

**[19:21] Ellalaura**

for some hands-on training.

**[19:25] Ellalaura**

They'll be traveling to  
a nearby village and back.

**[19:28] Ellalaura**

During their trip, they'll learn  
the hardship of travel,

**[19:31] Ellalaura**

the difficulties of camping, and how to  
trust their fellow students and guardians.

**[19:38] Yuna**

I understand the reason, but isn't it  
the academy's job to hire guardians?

**[19:42] Yuna**

Why are you asking me?

**[19:44] Ellalaura**

I run various errands for the academy.

**[19:46] Yuna; Internal**

*Didn't you say you ran various  
errands for the castle before?!*

**[19:49] Ellalaura**

Well, aren't the students  
of the academy noble children?

**[19:52] Ellalaura**

We can't find any good  
adventurers to guard the children

**[19:56] Ellalaura**

since a lot of them think  
they're rude and naïve.

**[19:59] Ellalaura**

You're close to their age  
and plenty strong for the job.

**[20:04] Yuna**

No, no. I can't do it, either.

**[20:06] Yuna**

I don't like being around kids my age,

**[20:08] Yuna**

and noble children are  
definitely a lot of trouble.

**[20:11] Yuna; Internal**

*It'll be too difficult for a shut-in like me,  
who stopped going to school.*

**[20:15] Ellalaura**

It'll be fine.

**[20:16] Ellalaura**

Even if you punish them a bit,  
I'll use my power to cover it up.

**[20:20] Yuna**

Did you just say you'd abuse your power?!

**[20:23] Yuna**

Um, I'm actually a pretty busy girl.

**[20:26] Ellalaura**

Really?

**[20:27] Yuna**

With the restaurant...

**[20:28] Yuna; Internal**

*In order to eat delicious things,*

**[20:30] Yuna**

I need to check in regularly.

**[20:32] Yuna**

At the orphanage...

**[20:33] Yuna; Internal**

*To play with the kids,*

**[20:34] Yuna**

I'm busy with regular inspections.

**[20:37] Ellalaura**

Don't you have other people taking  
care of the restaurant, Bear Haven,

**[20:41] Ellalaura**

and selling eggs through the orphanage?

**[20:42] Ellalaura**

I'm sure their names were Ms. Morin,  
Miss Karin, and Miss Tiermina?

**[20:47] Yuna; Internal**

*Hey, otherworld! Is there no privacy here?!*

**[20:50] Ellalaura**

Don't worry. I'll make sure to assign you  
to the same group as my daughter.

**[20:54] Yuna**

By daughter, you mean Shia?

**[20:57] Ellalaura**

Yes.

**[20:58] Ellalaura**

When I told her that you

might become a guardian...

**[21:01] (Flashback) Shia**

I want to show Miss Yuna  
that I've gotten stronger!

**[21:07] Ellalaura**

She started throwing herself into  
her training even harder than before.

**[21:11] Yuna**

It'd be nice to see Shia again, and it'll  
be a little easier if she's there...

**[21:16] Ellalaura**

Of course, we'll pay you, too.

**[21:19] Ellalaura**

And how about I owe you one?

**[21:23] Ellalaura**

My favors are much more  
valuable than Cliff's.

**[21:27] Yuna**

All right.

**[21:28] Yuna**

But only this one time.

**[21:30] Ellalaura**

Thank you. I'll owe you one.

**[21:38] Yuna**

I'm exhausted.

**[21:40] Fina**

Yuna Sis!

**[21:42] Yuna**

Fina?

**[21:42] Yuna**

You could have gone home after  
you finished today's harvest.

**[21:47] Fina**

But I still wanted to tell you  
after I finished my work, Yuna Sis.

**[21:51] Yuna**

I'm glad I didn't stay overnight at the royal  
capital and used the Bear Transfer Gate.

**[21:55] Fina**

Oh! Shoot. I forgot something important.

**[21:59] Fina**

Welcome home, Yuna Sis!

**[22:02] Yuna**

I'm home, Fina.

**SIGN** Bear, Watching Over Students

**SIGN** Next Episode

**[23:35] Bear**

Bear.

---

Revision #1

Created 2024-05-17 17:03:35 UTC by whimsee

Updated 2024-05-17 17:03:36 UTC by whimsee